

## کنزیومر فنانس۔ اہم اصطلاحات کی عمومی تشریح

”ایڈیشنل ریٹ“ (اضافی کرایہ) کا مطلب ہے کہ جس چیز کا کرایہ لیا جاتا ہے اس کی دیکھ بھال اور نگرانی کے لیے لیز شدہ اثاثہ جات میں نصب کیے گئے ٹریکریٹ آلات کی رقم، جو کہ خرچ ہو چکی ہے لیز کرانے والے کی جانب سے خرچ کی جائے گی، اور کرائے کی ادائیگی کے لیے نوٹسز کے تحت لیز کرانے والے کے ذمے واجب الادا ہوگی۔

”ایڈوانس ریٹ“ (پیشگی کرایہ) کا مطلب ہے کہ ماہانہ بنیاد پر لیز شدہ عرصے کے لیے ایسٹ انشورنس / تکافل پالیسی کے تحت کرایہ پردی جانے والی چیز کی انشورنس / تکافل کی رقم پیشگی واجب الادا ہوگی، پیشگی کرائے کی ادائیگی کے بعد لیز کے عرصے کے دوران قبل از وقت منسوخی کی صورت میں لیز انشورنس / تکافل کی غیر استعمال شدہ رقم لیزی کو واپس کرنے کا پابند ہوگا۔

”ایسیٹ (ایسیٹس)“ (اثاثہ / اثاثہ جات) کا مطلب ہے کہ وہ ملکیت جو خریدی جائے گی۔

پرسنل فنانس کے لیے ”اثاثہ (اثاثہ جات)“ کے مطلب اور معنی میں بڑا گوشت، چھوٹا گوشت، اناج، دالیں وغیرہ شامل ہیں لیکن یہ محدود نہیں، اس میں دیگر اثاثہ جات بھی شامل ہیں، جنہیں DIBPL کے طریقہ کار کے تحت DIBPL کے پرچیزنگ ایجنٹ کے ذریعے خریدے جائیں گے جو کہ متعلقہ پرسنل فنانس کسٹمر کی جانب سے ایجنٹ یا کسی بھی تیسرے فریق کو فروخت کیے جائیں گے۔

”بزنس ڈے“ (کاروباری دن) کا مطلب ہے کہ وہ دن جس میں بینک پاکستان کے اندر بینکاری امور کے لیے کھلے ہوتے ہیں۔

”ڈیفالٹ“ (نادہنگی) کا مطلب ہے ڈیفالٹ یا نادہنگی کا واقعہ، یا ایسا واقعہ، جو کہ اضافی وقت کے خاتمے کے بعد پیش آئے، جو کہ نوٹس یا کسی بھی ایسے وعدے یا دونوں کے دورانیہ کے ختم ہونے پر رونما ہو تو اس کو ڈیفالٹ یعنی نادہنگی کا واقعہ کہتے ہیں۔

”ڈیلوری ایکسپننس فارم“ یا ”DAF“ (ترسیل کی قبولیت کا فارم) کا مطلب ہے کہ ایسا فارم جس میں اثاثہ جات کی مکمل تفصیلات شامل ہوں، جو کہ ڈیلر کی جانب سے جاری کیا جاتا ہے، جس سے یہ ظاہر ہو کہ مشارک کی بنیاد پر لیزی نے اثاثہ جات وصول کر کے قبضہ حاصل ہونے کی توثیق کر دی ہے۔

”انہرنس“ (ضمانت) کا مطلب ہے کہ مارکیٹ، چارج، پلج، لیٹن یا کسی دیگر عمل کے لیے ضمانت یا کوئی معاہدہ یا اسی طرح کا کوئی انتظام، جس میں کسی بھی فرد کا کوئی

اعتراض ہو۔

”فرسٹ لیز پیریڈ“ (لیز کا ابتدائی دورانیہ) کا مطلب ہے کہ وہ عرصہ جو کہ (i) ابتدائی مہینے میں باقی رہ جانے والے دنوں؛ اور (ii) 5/11 مہینوں پر مشتمل دورانیہ جس کا فوری طور پر گزشتہ لیز کے عرصے کے بعد آنے والے مہینے کے پہلے دن سے اطلاق ہوگا؛ اور لیز کا ابتدائی دورانیہ گزشتہ لیز کے عرصے کے بعد یعنی پانچویں / گیارہویں مہینے پر ختم ہوگا، اس لحاظ سے فرسٹ لیز پیریڈ ابتدائی مہینے کے بقیہ دنوں کی تعداد اور اس کے بعد پانچ / گیارہ مہینوں پر مشتمل ہوگا۔

”فکسڈ ریٹ“ (طے شدہ شرح) کا مطلب ہے کہ کرائے کی ادائیگی کی تاریخ پر لیزی کی جانب سے لیز رکھ کرانے کی مدت میں قابل ادائیگی طے شدہ رقم جس میں کوئی

”گارٹی“ (ضمانت) کا مطلب ہے ضمانت، معاوضہ، لیٹر آف کریڈٹ، کارکردگی بانڈ، یا قانونی طور پر ضمانت یا معاوضہ ادا کرنے کی ذمہ داری:

(a) فنڈز کی ادائیگی یا فراہمی (بشمول اثاثہ جات / ملکیت کی خریداری)، یا رقوم کی ادائیگی یا قرضہ کی مکمل واپسی؛

(b) قرض کی واپسی کے لیے نادر ہندگی جیسے حالات میں معاوضہ دینا؛

(c) ہر دوسری صورت میں ادائیگی کی ذمہ داری؛

کسی بھی دوسرے شخص پر واجب الادا قرضے کی واپسی، یا تصفیے کے لیے مالی حیثیت

”انڈیٹ نیس“ (قرضہ واپسی کی ذمہ داری) کا مطلب ہے کہ دوسرے شراکت دار سمیت، کسی حد کے بغیر کسی بھی مالی معاونت، سہولت، انتظام کے تحت دی جانے

والی رقوم کی حال یا مستقبل میں اصل یا ضمنی طور پر قرضہ کی واپسی کی ذمہ داری جو کہ درج ذیل کسی بھی صورت پر لاگو ہوگی:

(a) دوسرے شراکت دار سمیت، کسی حد کے بغیر، حاصل کی گئی قرضے کی رقوم، کوئی فنانسز یا قرضہ جات جیسا کہ فنانشل انسٹی ٹیوشنز (ریگوری آف فنانسز)

آرڈیننس، 2001 میں واضح کیا گیا ہے؛

(b) گارٹی (جیسا کہ یہاں پر ذیل میں واضح کیا گیا ہے)؛

(c) قرضہ نامے، بانڈ، قابل تجدید سیکورٹیز، وعدہ نامے، یا بلز آف ایکسیج (چاہے وہ قابل منتقلی یا قابل گفت و شنید ہوں یا نہ ہوں)؛

(d) دوسرے شراکت دار کی جانب سے کسی کو بھی یہ اختیار دینا کہ وہ دوسرے شراکت دار کے اثاثہ جات یا ملکیت عام یا رعایتی قیمت پر خرید یا فروخت کر سکے؛

(e) لیز یا لائسنس جو کہ دوسرے شراکت دار کے اثاثہ جات / ملکیت (اصل یا معروضی) کو قرضے حاصل کرنے کے لیے بنیادی معاہدے میں شامل کیا جاسکے؛

(f) کسی بھی اثاثہ جات / ملکیت کے کرایہ پر حصول، خریداری یا تاخیر سے ادائیگی یا کسی خدمت کے عوض ضمانت؛

(g) کسی بھی سودے یا تبادلے کی خرید و فروخت یا مستقبل میں ادائیگی یا معاہدے کی ضمانت؛

(h) دوسرے شراکت کی جانب سے وفاقی، صوبائی یا کسی بھی مقامی حکومت کو واجب الادا سینٹرل ایکسٹرنل ڈیوٹی اور دیگر نافذ العمل محصولات؛ یا

(i) ایسے انتظامات جن کے عوض درج بالا میں سے کسی بھی ایک کی طرح یا مساوی کاروباری فوائد حاصل ہوں؛

”KIBOR“ (کراچی انٹربینک آفر ریٹ) کا مطلب ہے کہ 6/12 مہینوں کے کراچی انٹربینک آفر ریٹ کا تناسب جو کہ نظر ثانی کی تاریخ (ریٹیل ریویو

ڈیٹ) پر راسخ کے صفحے

KIBOR میں شائع کیا جاتا ہے۔

”لاست لیز پیریڈ“ (لیز کا آخری دورانیہ) کا مطلب ہے کہ لیز کا وہ عرصہ جو (i) گزشتہ 6/12 مکمل مہینوں کی لیز ٹرم اور (ii) لیز کے نافذ العمل ہونے والی تاریخ کے فوری بعد آنے والے مہینے کے پہلے دن سے یا مساوی تعداد کے برابر دنوں پر مشتمل ہوگا۔

”لیز پیریڈ“ (لیز کا دورانیہ) کا مطلب ہے کہ ابتدائی لیز کا دورانیہ؛ اور لیز کے تمام عرصوں کی صورت میں (لیز کے آخری دورانیہ کے علاوہ)، مطلب یہ کہ لیز کا وہ عرصہ جو گزشتہ 6/12 مہینوں پر محیط دورانیہ کے نافذ العمل ہونے والی تاریخ کے فوری بعد شروع ہونے والے لیز کے دورانیہ کے پہلے دن سے شروع ہوگا اور موجودہ لیز دورانیہ کے کرایہ کی ادائیگی کی آخری تاریخ پر ختم ہوگا؛

”لیز ٹرم“ (لیز کا ضابطہ) کا مطلب ہے کہ لیز کی مدت ہے۔

”میجر مینٹیننس اینڈ اسٹرکچرل ریپیر“ (اہم دیکھ بھال اور گاڑی کی مرمت) کا مطلب ہے کہ گاڑی کی تمام دیکھ بھال اور مرمت (عمومی دیکھ بھال اور مرمت کے علاوہ) پر ہونے والا خرچہ اور گاڑی کی نگرانی کے لیے نصب آلات (وہیکل ٹریکنگ ایکویپمنٹ) کے اخراجات گاڑی کے مالک کو برداشت کرنا ہوں گے یا ایسے اخراجات جن کے بغیر لیز شدہ اثاثہ یا گاڑی مناسب اور موزوں طریقے سے استعمال کرنے کے قابل نہ ہو۔

”میٹرل ایڈورس افیکٹ“ (نقصان کے منفی اثرات) کا مطلب ہے کہ کسی بھی ایسے واقعے یا واقعات کا رونما ہونا، جو کہ مکمل طور پر پہلے شراکت دار کے ذمے ہو، ممکن ہے کہ بڑے نقصان کے اثرات یعنی (i) کاروبار، دوسرے شراکت دار کے حالات (مالی یا دوسرے) یا دوسرے شراکت دار کی جانب سے کسی بھی انتظام کے تحت قرضے کی واپسی کی اہلیت اور/یا انتظام یا (ii) اثاثے پر یا (iii) اس معاہدے اور/یا معاہدے کی کوئی دوسری دستاویز کے درست ہونے یا نافذ العمل ہونے پر رونما ہو سکتے ہیں۔

”مشارکہ“ کا مطلب ہے کہ شرکتہ الملک (شریعت کے اصولوں کے تحت نافذ العمل ہے) جو کہ معاون شراکت دار کی جانب سے قائم کیا گیا ہے، جس میں معاہدے کے تحت ہر شراکت دار کو اثاثہ غیر منقسم حق ملکیت ہوتا ہے۔

”مشارکہ ایسیٹ“ (مشارکہ کے لیے اثاثہ) کا مطلب ہے کہ مشارکہ کے لیے معاون شراکت داروں کی مشترکہ درخواست کے ذریعے خریدے گئے اثاثہ جات۔

”آرڈنری مینٹی ننس اینڈ ریپیر“ (عام طور پر دیکھ بھال اور مرمت) کا مطلب ہے کہ وہ لیز شدہ اثاثہ کی تمام مرمت، کسی بھی حصے کی تبدیلی اور دیکھ بھال (اہم دیکھ بھال یا مرمت کے علاوہ) جو کہ لیز شدہ اثاثہ کو محفوظ، برقرار رکھنے کے لیے ضروری ہو (جس میں گاڑی کی نگرانی کے آلات کو اچھی اور فعال حالت میں رکھنا، اور مینوفیکچرر کی جانب سے دیکھ بھال اور مرمت کے لیے طے شدہ معیار کے رہنما اصولوں پر عمل کرنا اور لیز شدہ اثاثہ کی حالت اور دیکھ بھال کے لیے تمام نافذ العمل قوانین کی پاسداری کرنا۔

”آؤٹ اسٹیڈنگ فکسڈ ریٹ“ (مقرر شدہ واجب الادا کرایہ) کا مطلب ہے کہ ایک ایسی رقم جو کہ لیزر کی جانب سے لیز شدہ اثاثہ جات کی لیز حاصل کرنے کے لیے مقرر شدہ کرایے کی مد میں مجموعی طور پر ادا کی گئی ہو، اگر کوئی ہو، جو کہ لیزی کی جانب سے لیز کو مقررہ تاریخ پر ادا کی گئی ہو؛

”پارٹیز“ (فریقین) کا مطلب ہے کہ لیز راو لیزی، اور دونوں فرداً فرداً ”پارٹی“ (فریق) ہیں۔

”پروسیڈنگس“ (قانونی چارہ جوئی) کا مطلب ہے کہ اس معاہدے سے منسلک یا اس کی وجہ سے رونما ہونے والا کوئی مقدمہ، قانونی کارروائی یا قانونی چارہ جوئی؛

”پروڈنشل ریگولیشنز“ (قانونی ضابطے) کا مطلب ہے کہ اسٹیٹ بینک آف پاکستان (SBP) کے بینکنگ کمپنیز کے لیے قانونی ضابطے یا اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی جانب سے وقتاً فوقتاً جاری کیے جانے والے دیگر قواعد و ضوابط۔

”پارٹیشل لاس“ (جزوی نقصان) کا مطلب ہے لیز شدہ اثاثے یا اس کے کسی حصے کا کوئی بھی خسارہ یا جزوی نقصان، اس کا مطلب مکمل خسارہ یا نقصان نہیں ہے۔

”رینٹل پے منٹ“ (کرائے کی ادائیگی) کا مطلب ہے کہ اس معاہدے کے تحت لیزی کی جانب سے لیز رکودا شدہ کرائے کی رقم۔

”رینٹل پے منٹ ڈیٹ“ (کرایہ ادائیگی کی تاریخ) کا مطلب ہے کہ اس میں ہر وہ تاریخ شامل ہے جس پر لیزی کی جانب سے لیز رکو کرائے کی ادائیگی یا کوئی جزوی رقم ادا کی جاتی ہے۔

”رینٹل ریویو ڈیٹ“ (کرائے پر نظر ثانی کی تاریخ) کا مطلب ہے کہ لیز کے ہر دورانیہ کی شروعات سے دو (2) کاروباری دن پہلے کی تاریخ (لیز کے پہلے دورانیہ کے علاوہ)۔

”سروس ایجنٹ“ کا مطلب ہے کہ سروس ایجنسی ایگریمنٹ کے تحت واضح کیا گیا ضابطہ۔

”سیکورٹی“ (ضمانت) کا مطلب ہے کہ اس معاہدے کے ضوابط کے مطابق ضمانت کی دستاویزات پر عمل کرتے ہوئے لیزی کی جانب سے لیزر کے حق میں ادا کیے جانے والے چارجز اور اخراجات۔

”سیکورٹی ڈاؤنٹس“ (ضمانت کے دستاویزات) کا مطلب ہے کہ ضمانت کی فراہمی کے لیے مجموعی طور پر درج ذیل دستاویزات:

(a) ٹائٹل ایجنسی ڈیکلیریشن

(b) اور بیجٹل رجسٹریشن بک لیٹ لیزر کے حق میں لیٹن کے ساتھ؛ اور

(c) میمورنڈم آف ڈپازٹس آف ٹائٹل ڈیٹس؛ اور

(d) لیزر کی جانب سے ضمانت کے طور پر دیگر دستاویزات جن پر لیزی نے رضامندی کا اظہار کیا ہو (ایسی رضامندی میں غیر ضروری طور پر توقف یا تاخیر نہیں

ہوگی)؛

”سپلیمنٹ رینٹ“ (ضمنی کرایہ) کا مطلب ہے کہ وہ رقم جو کہ لیز شدہ اثاثے سے منسلک انشورنس/تکافل، لازمی دیکھ بھال اور بنیادی مرمت اور ٹیکسوں کی مد میں لیزر کی جانب سے لیز دورانیہ کی کارروائی کے دوران خرچ کی گئی ہو۔

”سروس ایجنسی ایگریمنٹ“ کا مطلب ہے کہ لیزر (بنیادی فریق کے طور پر) اور لیزی بطور (سروس ایجنٹ) کے درمیان لازمی دیکھ بھال اور بنیادی مرمت، ٹیکسز اور انشورنس/تکافل کی مد میں اس معاہدے کی تاریخ پر سروس ایجنسی ایگریمنٹ بھی نافذ العمل ہوگا۔

”ٹرمینیشن اماؤنٹ“ (معاهدے کی منسوخی) کا مطلب ہے کہ:

- (i) جس میں لیزی کی جانب سے لیز ٹرم کے دوران معاهدے کی منسوخی عمل پذیر ہو، تو منسوخی کی رقم مجموعی طور پر ہوگی:
- (a) واجب الادا مقرر شدہ کرایہ؛
- (b) مختلف اوقات میں غیر ادا شدہ اور جمع شدہ کرایہ؛
- (c) مختلف اوقات میں غیر ادا شدہ اور جمع شدہ ضمنی کرایہ؛
- (d) مختلف اوقات میں غیر ادا شدہ اور جمع شدہ اضافی کرایہ؛
- (e) مختلف اوقات میں غیر ادا شدہ اور جمع شدہ پیشگی کرایہ؛
- (f) مختلف اوقات میں غیر ادا شدہ اور جمع شدہ دیگر واجب الادا اخراجات؛ اور
- (g) زیادہ سے زیادہ واجب الادا مقرر شدہ کرائے کے 20% کے مساوی رقم۔

(ii) جب لیز ٹرم کے ختم ہونے پر لیزر کی جانب سے لیزی کے حق میں فروخت کے ضوابط کے مطابق لیزی کی مدت پوری ہو جاتی ہے یا اس معاهدے کی تاریخ (”سیل انڈر ٹیکنگ“) پوری ہونے پر، منسوخی کی مدت میں -/100 (ایک سو روپے) کی واجبی رقم یا اوپر دیئے گئے (i)(a)، (i)(b) اور (i)(c) میں کسی بھی ایک کی مجموعی رقم کے برابر واجب الادا ہوگی۔

”ٹوٹل لوس“ (مکمل نقصان) کا مطلب یہ ہے کہ ہر کیس میں کسی بھی معروف اور مستند ٹرانزیکشن / انشورنس کمپنی سے تصدیق شدہ ہر اثاثے (لیز شدہ) کی کسی بھی حادثے یا واقعے میں مکمل طور پر (یا جزوی) حصے کی تباہی اور نقصان کی صورت میں ہمیشہ کیلئے کسی بھی اقتصادی استعمال کے قابل نہ رہ جائے تو ایسی صورت میں لیز شدہ اثاثے کے تباہ شدہ اور نقصان پہنچنے والے حصے کی مرمت لازمی ہو جائے۔

”ٹیکس“ کا مطلب ہے کہ کوئی بھی حالیہ یا مستقبل کا ٹیکس، محصول، ڈیوٹی، اسیسمنٹ رجسٹریشن فیس یا کوئی دیگر چارج یا اسی نوعیت کی ود ہولڈنگ (بشمول کسی بھی ٹیکس یا محصول و دیگر واجب الادا رقم کی ادائیگی میں ناکامی کے تحت جرمانہ وغیرہ)۔

”یونٹس“ (فریقین) کا مطلب ہے کہ ہر شراکت دار اثاثے میں غیر منقسم حصے دار ہوگا اور اس کا مقصد مزید ”یونٹس“ بھی شامل کرنا ہوگا، یہاں تک کہ ایک یونٹ اثاثے کے 1% کے مساوی حق ملکیت رکھے گا۔

”ویبری ایبل ریٹ“ (کرایہ میں کمی پیشی) کا مطلب ہے کہ (i) 6/12 مہینے کا KIBOR بمع اضافہ بتدریج حاصل ضرب (ii) لیز دورانیہ کے نافذ العمل ہونے پر مقرر شدہ واجب الادا کرایہ کا حاصل ضرب (iii) لیز کے دورانیہ میں دنوں کی تعداد کا 360 کے ساتھ تقسیم کیا جائے گا۔

”سیل آرڈر“ (فروخت کا حکم نامہ) کا مطلب ہے کہ شیڈول C میں طے شدہ طریقہ کار کے مطابق فروخت کا حکم نامہ، جو کہ پرسنل فنانس کسٹمر کی جانب سے ایجنٹ یا کسی دیگر تیسرے فریق کو اثاثہ جات کی فروخت کے لیے جاری کیا گیا ہو؛

”سیل پرائس“ (فروخت کی قیمت) کا مطلب ہے وہ قیمت جو DIBPL کی جانب سے اثاثہ جات کی فروخت کے لیے پیشکش کے طور پر ظاہر کی گئی ہو؛

”ٹرمز اینڈ کنڈیشنز“ (شرائط و ضوابط) کا مطلب ہے کہ DIBPL کی جانب سے پیش کردہ پرائس فنانس حاصل کرنے کے لاگو شرائط و ضوابط، جن پر DIBPL اور پرائس فنانس کسٹمر دونوں کا اتفاق ہو۔

”مساومہ“ کا مطلب ہے کہ ایسی فروخت کی قسم جن میں فروخت کنندہ اپنی اشیاء کو قیمت اور منافع ظاہر کیے بغیر فروخت کرتا ہے۔ یہ فروخت کی ایک عام قسم ہے۔ اس میں فروخت کی جانے والی چیز کی رقم اسی وقت یا بعد میں یکمشت یا قسطوں میں بھی ادا کی جاسکتی ہے۔

”بی ٹی ایف“ (بیلنس ٹرانسفر سیٹی) ”بیلنس ٹرانسفر سیٹی کے تحت آپ کے بیلنس میں سے (کچھ حصہ) (رقم یا قرضہ) ایک اکاؤنٹ سے دوسرے اکاؤنٹ میں منتقل کیا جاتا ہے، چاہے وہ اکاؤنٹ کسی دوسرے مالیاتی ادارے میں ہی کیوں نہ ہو۔ بی ٹی ایف آپ کی مالی ضروریات پوری کرنے کے لیے استعمال کیا جاسکتا ہے جیسا کہ:

- کریڈٹ کارڈ بل کی ادائیگی: بی ٹی ایف کے ذریعے انتہائی کم بی ٹی ایف شرح پر آپ روایتی بینک کریڈٹ کارڈ کی ادائیگی کی پیشکش کی جاتی ہے اس طرح آپ کی زندگی آسان ہو جاتی ہے۔
- روایتی بینکوں سے قرضہ جات کی ادائیگی: جب آپ کو روایتی بینکوں کے قرضے کی ادائیگی کرنی ہو تو ایسی صورت میں ہماری بی ٹی ایف سہولت کے ذریعے اپنے قرضہ جات کی تمام تر ادائیگی بہت آسان طریقے سے کریں۔

”ای ایم پی“ کا مطلب ہے ایکوئل منتھلی پے منٹس۔ اس ادائیگی میں پرنسپل اور منافع دونوں رقموں کی ادائیگی شامل ہوتی ہے۔